

- Ⓓ Bedienungsanleitung
Bandschleifer
- ⒼⒷ Operating Instructions
Belt Grinder/Sander
- Ⓕ Instructions de service
Ponceuse à bande
- ⒹⒻ Gebruiksaanwijzing
Bandschuurmachine
- Ⓘ Istruzioni per l'uso
Levigatrice a nastros
- ⒹⓀ Brugsanvisning
Båndslibe
- ⒹⒻ Instrukcja obsługi
Szlifierka taśmowa
- Ⓕ Használati utasítás
Szalagcsiszoló

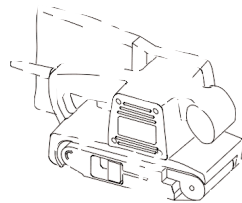
Einhell[®]
bavaria

1

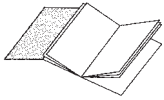


Art.-Nr.: 44.651.00

I.-Nr.: 01010



BBS 720



- Ⓓ Bitte Seite 2 ausklappen
- Ⓔ Please pull out page 2
- Ⓕ Veuillez ouvrir les page 2
- Ⓖ Gelieve bladzijden 2 te ontvouwen
- Ⓘ Aprire la pagina 2
- Ⓚ Fold siderne 2 ud
- Ⓛ Proszę rozłożyć stronę nr 2
- Ⓜ A 2 -es oldalát kérjük szétnyitni.

- Ⓓ Technische Daten
- Ⓔ Technical data
- Ⓕ Caracteristiques techniques
- Ⓖ Technische gegevens
- Ⓘ Caratteristiche tecniche
- Ⓚ Tekniske data
- Ⓛ Dane techniczne
- Ⓜ Technikai adatok



Gehörschutz
Ear muffs
Protection acoustique
Gehoorsbescherming
Protezione obbligatoria dell'udito
Høreværn
Nauszniki ochronne



Augenschutz
Goggles
Protection des yeux
Oogbescherming
Protezione obbligatoria degli occhi
Øjenværn
Okulary ochronne
Szemvédő



Atemschutz
Dust mask
Protection des voies respiratoires
Adembescherming
Protezione obbligatoria delle vie respiratorie
Åndedrætsværn
Maska ochronna
Porvédő



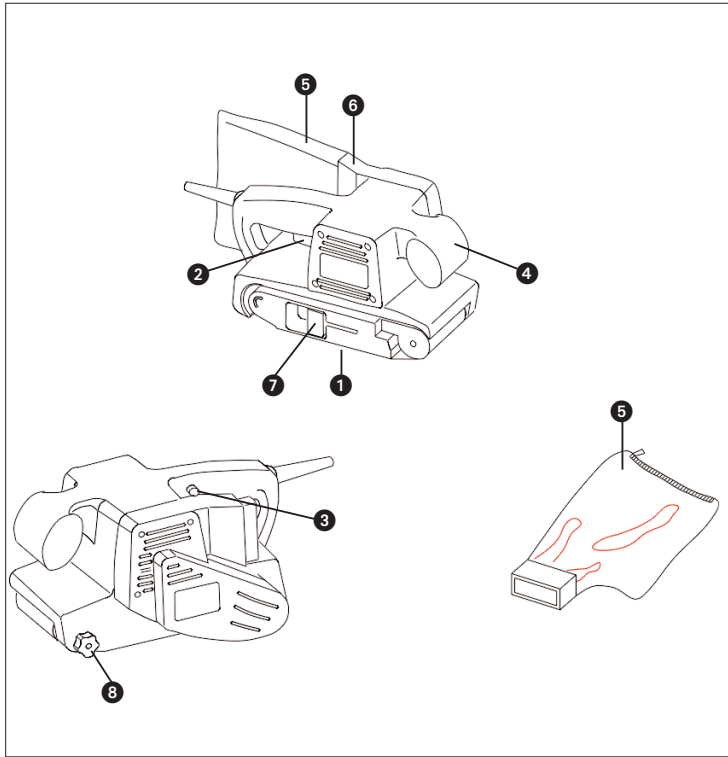
230 V ~ 50 Hz



720 Watt



200 m/min; 76x457 mm



D**VERWENDUNG**

Der Bandschleifer ist zum Schleifen von Holz, Eisen, Kunststoff und ähnlichen Werkstoffen unter Verwendung des entsprechenden Schleifbandes geeignet.

Beschreibung:

- 1 Schleifplatte
- 2 Ein/Ausschalter
- 3 Feststellknopf
- 4 Zusatzhandgriff
- 5 Staubfangsack
- 6 Anschluß für Staubfangsack
- 7 Spannhebel für Schleifband
- 8 Einstellung für Schleifband-Justierung

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung genau durch und achten Sie besonders auf die Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung zusammen mit dem Bandschleifer auf.

Technische Daten:

Spannung	230 Volt ~ 50 Hz
Leistungsaufnahme:	720 Watt
Schleifband Größe:	76 x 457 mm
Bandgeschwindigkeit:	200 m/min
Schutzisoliert	
Schalldruckpegel LPA	85 dB(A)
Schalleistungspegel LWA	98 dB(A)
Vibration a_w	<2,5 m/s^2
Gewicht	3,08 Kg

Lieferumfang

BBS 720
Staubfangsack
1 x Schleifband

Allgemeine Sicherheitshinweise:

- Bei allen Arbeiten (Reinigung der Maschine, Schleifpapierwechsel u. ä.) an der Maschine, vorher den Netzstecker ziehen!
- Benutzen Sie zum Schutze Ihrer Gesundheit bei Schleifarbeiten eine Staubmaske sowie eine Schutzbrille!
- Beim Schleifen können schädliche/giftige Stäube entstehen (z.B. bleihaltiger Anstrich, einige Holzarten, z.B. Eichen- und Buchenholz, und Metall).
- Achten Sie darauf, daß das zu bearbeitende Werkstück ausreichend gegen Wegrutschen gesichert ist.
- Halten Sie Ihre Maschine im eigenen Interesse stets sauber und kontrollieren Sie nach der Schleifarbeit die Maschine auf Beschädigungen.
- Halten Sie ihren Bandschleifer immer sauber.
- Benutzen Sie zur Reinigung des Kunststoffes keine ätzenden Mittel.
- Der Gebrauch eines Gehörschutzes wird beim Betrieb von Bandschleifern empfohlen.

Lärmentwicklung:

Der Geräuschpegel am Arbeitsplatz überschreitet 85 dB (A). Der Gebrauch eines Gehörschutzes wird empfohlen!

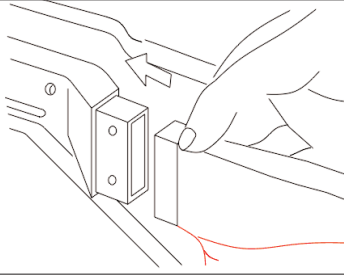
Anwendungshinweise:

- Lassen Sie den Bandschleifer anlaufen, bevor Sie ihn auf das Werkstück aufsetzen.
- Schalten Sie den Bandschleifer nicht aus, solange das Schleifband das Werkstück berührt.
- Halten Sie den Bandschleifer, während des Betriebes immer mit beiden Händen.
- Schleifen Sie Holz immer in Richtung der Maserung.

Achtung!
Benutzung des Staubfangsackes aus Gesundheitsgründen unbedingt erforderlich !

Montage des Staubfangsackes

Staubabsaugung direkt über Schleifband in den Staubfangsack

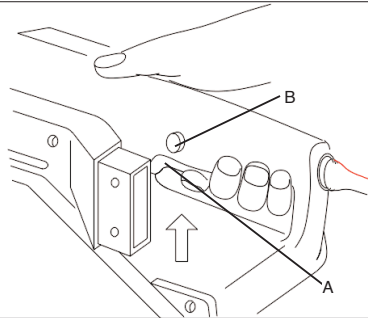


Ein/Ausschalten

Einschalten: Betriebschalter A eindrücken
Dauerbetrieb: mit Feststellknopf B Schalter A sichern

Ausschalten: Betriebschalter A kurz eindrücken

- Maschine kann in Moment- oder Dauerschaltung betrieben werden.

**Achtung!**

- Luftschlitze auch am Bandschleifer immer sauber und offen halten.
- Um den Bandschleifer optimal ausnutzen zu können, benutzen Sie immer das Original-Zubehör, welches bei der ISC GmbH erhältlich ist.

Schleifpapierwechsel

Ziehen Sie den Spannhebel (7) nach außen, um das Schleifband zu entlasten.

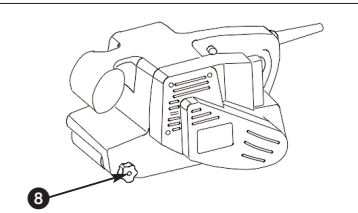
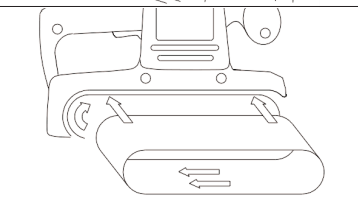
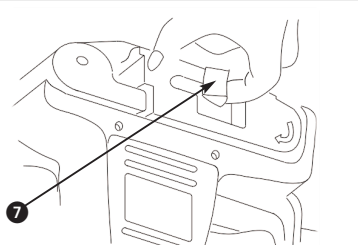
Ziehen Sie das verbrauchte Schleifband von den Antriebsrollen.

Schieben Sie das neue Schleifband auf die Antriebsrollen.

Achten Sie darauf, daß die Laufrichtung des Schleifbandes (Pfeile auf der Innenseite des Schleifbandes) mit der Laufrichtung des Bandschleifers (Pfeil über der hinteren Antriebsrolle) übereinstimmt.

Drücken Sie den Spannhebel (7) nach hinten, um das Schleifband zu spannen.

Schalten Sie den Bandschleifer ein. Durch Drehen der Einstellschraube (8) ist der Bandlauf so einzustellen, daß das Schleifband mittig auf den beiden Antriebsrollen läuft.



GB
USE

The belt grinder/sander can be used to sand wood and to grind iron, plastic and similar materials when fitted with the correct grinding/sanding belt.

Layout

- 1 grinding/sanding plate
- 2 On/Off switch
- 3 locking button
- 4 additional handle
- 5 dust bag
- 6 connection for dust bag
- 7 clamping lever for grinding/sanding belt
- 8 grinding/sanding belt adjustment screw

Please read the directions for use carefully and pay particular attention to the safety instructions. Keep these operating instructions together with the belt grinder/sander.

Technical data

Voltage	230 V~ 50 Hz
Power rating	720 W
Grinding/sanding belt dimensions	76 x 457 mm
Belt speed	200 m/min
Totally insulated	
Sound pressure level LPA	85 dB(A)
Sound power level LWA	98 dB(A)
Vibration a_w	<2.5 m/s ²
Weight	3.08 kg

Items supplied

BBS 720
Dust bag
1x grinding/sanding belt

General safety instructions

- Pull out the power plug before commencing any work on the machine (cleaning the machine, changing the grinding/sanding paper, etc.)!
- For your own health, use a dust mask and goggles on all grinding/sanding jobs!
- Harmful/toxic dust (e.g. lead-based coatings, some species of wood, metal) may arise during grinding/sanding.
- Make sure that the workpiece is adequately secured against slipping.
- In your own interest, keep the machine clean at all times and examine it after use for signs of damage.
- Always keep your belt grinder/sander clean.
- Do not use caustic agents to clean the plastic parts.
- It is recommended to wear ear muffs when using a belt grinder/sander.

Noise

The level of noise at the workplace may exceed 85 dB(A). In this case, noise protection measures are required for the user.

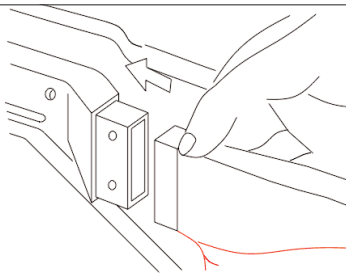
Operating tips

- Allow the belt grinder/sander to run up to speed before you place it against the workpiece.
- Do not switch off the belt grinder/sander while the belt is still touching the workpiece.
- Always hold the belt grinder/sander with both hands during operation.
- Always sand wood in the direction of the grain.

Important!
For health reasons it is essential to use the dust bag!

Fitting the dust bag

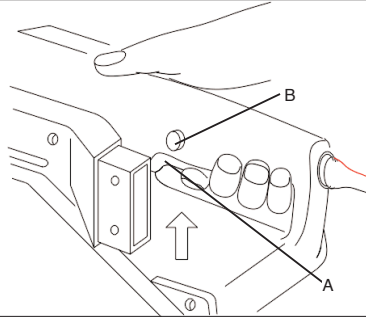
Dust is drawn from directly above the grinding/sanding belt into the dust bag



Switching On/Off

- Switching on:** Press operating switch A
- Continuous duty:** Secure switch A in place with locking button B
- Switching off:** Press briefly on operating switch A

- The machine can be operated in momentary action mode or in continuous duty mode.

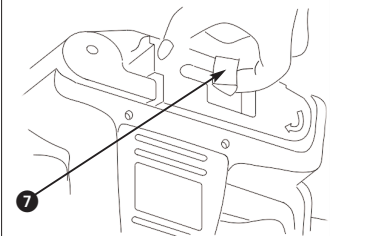


Important!

- Keep the air slits on the belt grinder/sander clean and unobstructed at all times.
- For optimal results with your belt grinder/sander, use only original accessories from ISC GmbH.

Changing the grinding/sanding paper

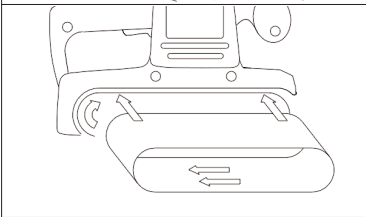
Pull the clamping lever (7) outwards to take the tension off the grinding/sanding belt.



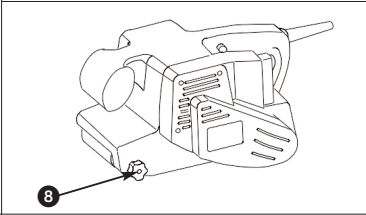
Pull the used grinding/sanding belt off the drive rollers. Slip the new grinding/sanding belt onto the drive rollers.

Make sure that the running direction of the grinding/sanding belt (arrows on the inside of the grinding/sanding belt) are the same as the running direction of the belt grinder/sander (arrow on the rear drive roller).

Press back the clamping lever (7) to tension the grinding/sanding belt.



Switch on the belt grinder/sander. Use the setting screw (8) to adjust the belt run so that the grinding/sanding belt runs centrally on both drive rollers.



F**UTILISATION**

La ponceuse à bande convient au ponçage de bois, de fer, de matières plastiques et de matériaux semblables en utilisant la bande abrasive appropriée.

Description:

- 1 Plaque de ponçage
- 2 Interrupteur MARCHE/ARRET
- 3 Bouton de blocage
- 4 Poignée supplémentaire
- 5 Sac à poussière
- 6 Raccord pour sac à poussière
- 7 Levier de serrage pour bande abrasive
- 8 Réglage de la bande abrasive

Veillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter en particulier les consignes de sécurité.

Conservez ce mode d'emploi avec la ponceuse à bande.

Caractéristiques techniques:

Tension:	230 Volt ~ 50 Hz
Puissance absorbée:	720 Watts
Dimensions de la bande abrasive:	76 x 457 mm
Vitesse de la bande:	200 m/min.
À isolement de protection	
Niveau de pression acoustique LPA:	85 dB(A)
Niveau de puissance acoustique LWA:	98 dB(A)
Vibrations a _w	<2,5 m/s ²
Poids:	3,08 kg

Etendue des fournitures

BBS 720
Sac à poussière
1 x Bande abrasive

Consignes générales de sécurité:

Attention!
Pour des raisons de santé, il est indispensable d'utiliser le sac à poussière!

Montage du sac à poussière

L'aspiration des poussières s'effectue directement au-dessus de la bande rasive dans le sac à poussière. La poussière est aspirée directement au-dessus de la bande abrasive dans le sac à poussière.

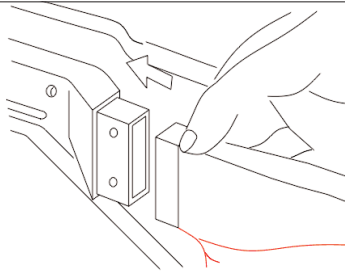
- Retirez la fiche de la prise de courant avant d'exécuter n'importe quels travaux (entre autres nettoyage de la machine, changement de la bande abrasive) sur la machine.
- Pour votre santé, portez un masque pour vous protéger contre la poussière et des lunettes de protection pendant les travaux de ponçage!
- Des poussières nuisibles/toxiques peuvent se produire pendant le ponçage (p.ex. peinture à teneur en plomb, certaines sortes de bois et métal).
- Veillez à ce que la pièce à travailler soit suffisamment bloquée pour empêcher qu'elle ne glisse.
- Dans votre propre intérêt, maintenez votre machine toujours en bon état de propreté et contrôlez après le ponçage qu'elle ne soit pas endommagée.
- Gardez votre ponceuse à bande toujours en bon état de propreté.
- N'employez pas d'agents caustiques pour nettoyer la matière plastique.
- Il est recommandé de protéger les oreilles pendant le fonctionnement de la ponceuse à bande.

Emission de bruit:

Le niveau sonore sur le lieu de travail peut dépasser 85 dB (A). Dans ce cas, des mesures d'insonorisation doivent être prises en faveur de l'utilisateur.

Consignes relatives à l'emploi:

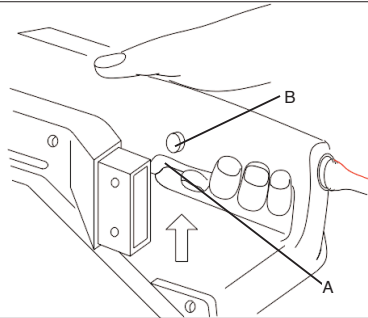
- Faites démarrer la ponceuse à bande avant de la placer sur la pièce à travailler.
- N'arrêtez pas la ponceuse à bande tant que la bande abrasive touche la pièce à travailler.
- Pendant son fonctionnement, maintenez la ponceuse à bande toujours des deux mains.
- Lorsque vous travaillez le bois, poncez toujours dans le sens de la veinure.



Mise en et hors circuit:

- Mise en circuit:** appuyez sur l'interrupteur de service A
- Service continu:** bloquez l'interrupteur A à l'aide du bouton de blocage B
- Mise hors circuit:** appuyez brièvement sur l'interrupteur A.

- Vous pouvez faire fonctionner la machine en régime momentané ou permanent.

**Attention!**

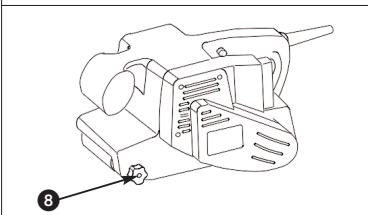
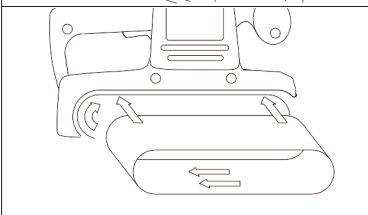
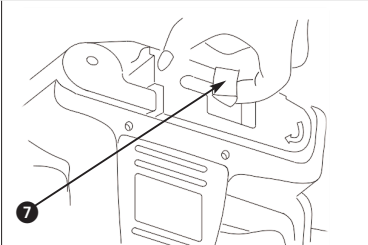
- Maintenez également les fentes d'aération de la ponceuse à bande toujours propres et libres.
- Pour profiter de manière optimale de la ponceuse à bande, utilisez toujours les accessoires d'origine qui sont disponibles au centre de service ISC GmbH.

Changement de la bande abrasive

Tirez le levier de serrage (7) vers l'extérieur pour détendre la bande abrasive.
Retirez la bande abrasive usée des rouleaux d'entraînement.

Faites glisser la nouvelle bande abrasive sur les rouleaux d'entraînement.
Veillez à ce que le sens de rotation de la bande abrasive (les flèches se trouvent sur le côté intérieur de la bande abrasive) corresponde au sens de rotation de la ponceuse à bande (la flèche est située sur le rouleau d'entraînement arrière).
Poussez le levier de serrage (7) vers l'arrière pour tendre la bande abrasive.

Mettez la ponceuse à bande en service. En tournant la vis de réglage (8) vous pouvez régler la course de la bande de sorte que la bande abrasive tourne centrée sur les deux rouleaux d'entraînement.



NL

GEBRUIK

De bandschuurmachine is geschikt voor het schuren van hout, ijzer, kunststof en soortgelijke materialen mits gebruikmaking van de overeenkomstige schuurband.

Beschrijving :

- 1 Schuurplateau
- 2 AAN/UIT-schakelaar
- 3 Vastzetknop
- 4 Extra handgreep
- 5 Stofzak
- 6 Aansluiting voor stofzak
- 7 Spanhefboom voor schuurband
- 8 Afstelling voor schuurbandajustage

Gelieve de gebruiksaanwijzing nauwkeurig door te nemen en volg in het bijzonder de veiligheidsvoorschriften op. Bewaar de gebruiksaanwijzing samen met de bandschuurmachine.

Technische gegevens :

Spanning	230 V ~ 50 Hz
Opgenomen vermogen :	720 Watt
Schuurband afmetingen :	76 mm x 457 mm
Bandsnelheid :	200 m/min
Extra-geïsoleerd	
Geluidsdrukkniveau LPA :	85 dB(A)
Geluidsvermogen LWA :	98 dB(A)
Vibratie aw :	< 2,5 m/s ²
Gewicht :	3,08 kg

Omvang van de levering

BBS 720
Stofzak
1 x schuurband

Algemene veiligheidsvoorschriften :

- Bij alle werkzaamheden (schoonmaken van de machine, verwisselen van schuurband etc.) voordien de netstekker uit het stopcontact trekken !
- Gebruik ter bescherming van uw gezondheid tijdens het schuren een stofmasker alsook een beschermende bril !
- Tijdens het schuren kunnen schadelijke / giftige stoffen ontstaan (b.v. loodhoudende verflagen, sommige soorten hout en metaal).
- Let er wel op dat het te bewerken stuk voldoende geborgd is tegen wegglijden.
- Hou uw machine in uw eigen belang altijd schoon en controleer de machine na het schuren op beschadigingen.
- Hou uw bandschuurmachine altijd schoon.
- Gebruik voor het schoonmaken van de kunststof geen bijtende middelen.
- Het dragen van een gehoorbescherming is tijdens het werken met bandschuurmachines aan te bevelen.

Geluidsoptwikkeling :

Het geluidsniveau op de werkvloer kan 85 db (A) overschrijden. In dit geval zijn geluidswerende maatregelen voor de gebruiker vereist.

Aanwijzingen omtrent het gebruik van de machine :

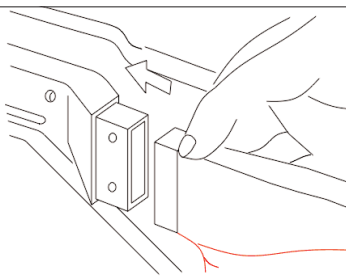
- Laat de bandschuurmachine aanlopen voordat u ze op het te bewerken stuk aanzet.
- Zet de bandschuurmachine niet uit zolang de schuurband het te bewerken stuk raakt.
- Hou de bandschuurmachine tijdens het schuren altijd met de beide handen vast.
- Schuur hout steeds in de richting van de houtnerf.

Let op !

Gebruik van de stofzak om gezondheidsredenen absoluut vereist !

Montage van de stofzak

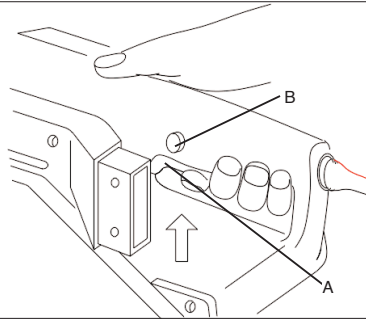
Stofafzuiging rechtstreeks boven de schuurband naar de stofzak



Aan- / uitzetten

- Aanzetten :** bedrijfsschakelaar A indrukken
Continubedrijf : met vastzetknop B schakelaar A borgen
Uitzetten : bedrijfsschakelaar A kort indrukken

- Machine kan in moment-of continuschakeling worden gebruikt.

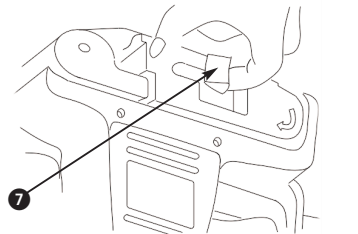


Let op !

- Ventilatiespleten ook op de bandschuurmachine altijd schoon en open houden.
- Teneinde de bandschuurmachine optimaal te kunnen benutten gebruikt u steeds de originele accessoires die bij ISC GmbH verkrijgbaar zijn.

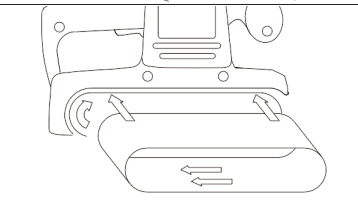
Verwisselen van schuurband

Trek de spanhefboom (7) naar buiten om de schuurband te ontspannen.



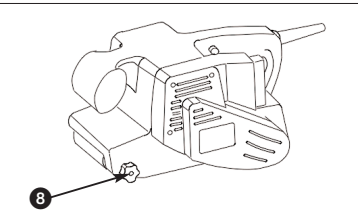
Trek de verbruikte schuurband van de aandrijfrollen af.

Schuif de nieuwe schuurband op de aandrijfrollen. Let er goed op dat de looprichting van de schuurband (pijlen aan binnenkant van de schuurband) overeenkomt met de draairichting van de bandschuurmachine (pijl boven de achterste aandrijfrol).



Duw de spanhefboom (7) naar achteren om de schuurband te spannen.

Zet de bandschuurmachine aan. Door draaien van de afstelschroef (8) dient de bandloop te worden afgesteld zodat de schuurband centraal op de beide aandrijfrollen loopt.



I
IMPIEGO

La levigatrice a nastro è adatta per levigare legno, ferro, plastica e materiali simili usando il rispettivo nastro abrasivo adatto.

Descrizione

- 1 piastra di levigazione
- 2 interruttore ON/OFF
- 3 bottone di blocco
- 4 impugnatura addizionale
- 5 sacco di raccolta della polvere
- 6 attacco per il sacco di raccolta della polvere
- 7 leva di serraggio per il nastro abrasivo
- 8 impostazione per la regolazione del nastro abrasivo

Leggete attentamente le istruzioni per l'uso e fate particolare attenzione alle avvertenze di sicurezza. Tenete le istruzioni per l'uso insieme alla levigatrice a nastro.

Caratteristiche tecniche

Tensione	230 Volt ~ 50 Hz
Potenza assorbita:	720 Watt
Dimensioni del nastro abrasivo:	76 x 457 mm
Velocità del nastro:	200 m/min
con isolamento di protezione	
Livello di pressione acustica LPA	85 dB(A)
Livello di potenza acustica LWA	98 dB(A)
Vibrazioni a_w	<2,5 m/s ²
Peso	3,08 Kg

Elementi forniti

BBS 720
sacco di raccolta della polvere
1 x nastro abrasivo

Avvertenze generali di sicurezza

- Staccare prima la spina dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi lavoro alla macchina (pulizia della macchina, cambio del nastro abrasivo ecc.)!
- Nell'eseguire operazioni di levigazione usate i dispositivi di protezione delle vie respiratorie e degli occhi!
- Con la levigazione si possono sviluppare delle polveri nocive/tossiche (per es. in caso di vernici contenenti piombo, alcuni tipi di legno e metallo).
- Fate attenzione che il pezzo da lavorare sia fissato in modo sufficiente in modo che non scivoli.
- Anche nel vostro interesse tenete la macchina sempre pulita e dopo averla usata controllate che non presenti danni
- Tenete la levigatrice sempre pulita.
- Non usate sostanze corrosive per pulire le parti in plastica.
- Si consiglia di usare un dispositivo di protezione dell'udito quando si lavora con levigatrici a nastro.

Sviluppo di rumore

Il livello del rumore sul posto di lavoro può superare gli 85 dB (A). In questo caso sono necessarie delle misure di protezione dell'udito per l'utilizzatore.

Avvertenze per l'uso

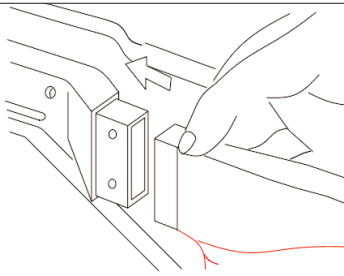
- Avviate la levigatrice prima di avvicinarla al pezzo da lavorare.
- Non spegnete la levigatrice finché il nastro abrasivo tocchi il pezzo da lavorare.
- Mentre state lavorando tenete la levigatrice sempre con tutte e due le mani.
- Levigate il legno sempre nel senso della venatura.

Attenzione!

Per motivi di salute è assolutamente necessario usare il sacco di raccolta della polvere!

Montaggio del sacco di raccolta della polvere.

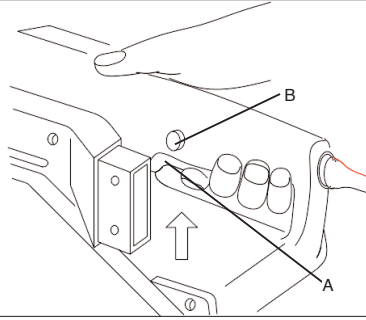
Inserire l'attacco di aspirazione della polvere sopra il nastro abrasivo direttamente nel sacco di raccolta.



Accensione/spengimento

- Accensione:** premere l'interruttore d'esercizio A
- Esercizio continuo:** bloccare l'interruttore A con il bottone di bloccaggio B
- Spegnimento:** premere brevemente l'interruttore d'esercizio A.

- La macchina può venire usata sia in esercizio momentaneo che in esercizio continuo.

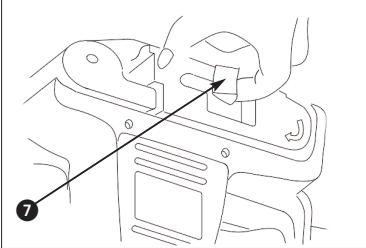


Attenzione!

- Le fessure di areazione della levigatrice devono venire tenute sempre pulite e libere.
- Per potere sfruttare la levigatrice in modo ottimale, usate sempre gli accessori originali, disponibili presso la ISC-GmbH.

Cambio del nastro abrasivo

Tirate la leva di tensione (7) verso l'esterno per allentare il nastro abrasivo.

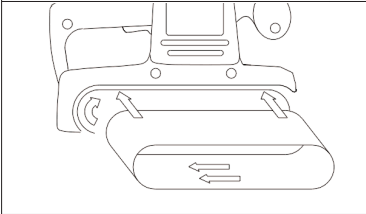


Togliete il nastro abrasivo consumato dai rulli di azionamento.

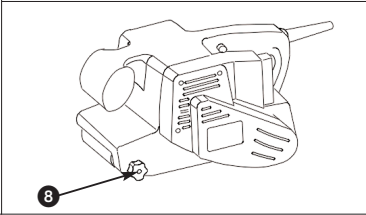
Inserite il nuovo nastro abrasivo sui rulli di azionamento.

Fate attenzione che il senso di rotazione del nastro abrasivo (freccia sul lato interno del nastro abrasivo) corrisponda con il senso di rotazione della levigatrice (freccia sul rullo posteriore di azionamento).

Premete all'indietro la leva di tensione (7) per tendere il nastro abrasivo.



Accendete la levigatrice. Ruotando la vite di regolazione (8) si deve regolare la corsa del nastro in modo tale che il nastro scorra al centro dei due rulli di azionamento.



DK**ANVENDELSE**

Båndsliberen er egnet til slibning af træ, jern, plast og lignende materialer, når det til materialet passende slibebånd benyttes.

Beskrivelse:

1. Slibeplade
2. Start-/stopknap
3. Låseknap
4. Ekstra håndtag
5. Støvpose
6. Tilslutning for støvpose
7. Spændearm for slibebånd
8. Justering af slibebånd

Betjeningsvejledningen skal læses omhyggeligt, og de anførte sikkerhedsbestemmelser skal nøje overholdes. Betjeningsvejledningen skal opbevares sammen med båndsliberen.

TEKNISKE DATA:

Spænding	230 V - 50 Hz
Effektforbrug:	720 W
Slibebåndsstørrelse:	76 x 457 mm
Båndhastighed:	200 m/min
Dobbeltisoleret	
Lydtryksniveau LPA	85 dB(A)
Lydeffektsniveau LWA	98 dB(A)
Vibration a_w	< 2,5 m/s ²
Vægt	3,08 kg

Leveringsomfang

BBS 720
Støvpose
1 x slibebånd

Bemærk!

Af sundhedsmæssige årsager skal støvposen altid benyttes!

Montage af støvpose

Stovafsug umiddelbart over slibebånd ind i støvpose

Generelt om sikkerhed:

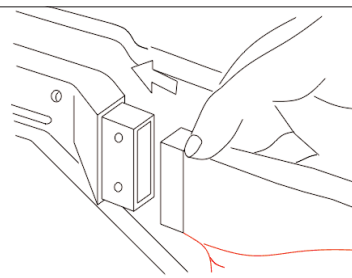
- Træk altid netstikket ud af stikdåsen, før der udføres arbejde på maskinen (rengøring af maskine, skift af slibepapir o.lign.)!
- Af hensyn til helbredet skal støvmaske og beskyttelsesbriller benyttes under slibning!
- Under slibning kan der dannes sundhedsskadeligt/giftigt støv (f.eks. fra blyholdig maling, visse træsorter og metal).
- Sørg for at sikre emnet forsvarligt under bearbejdningen, så det ikke kan smutte.
- De bør i egen interesse sørge for, at maskinen altid er ren, samt kontrollere den for skader efter slibning.
- Båndsliberen skal altid holdes ren.
- Ved rengøring af plastmaterialet må der ikke benyttes ætsende midler.
- Brug af høreværn anbefales under arbejde med båndslibere.

Støjafgivelse:

Støjniveauet ved arbejdspladsen kan komme op over 85 dB (A). I så fald skal der træffes støjdæmpende foranstaltninger for at beskytte brugeren.

Anvendelse:

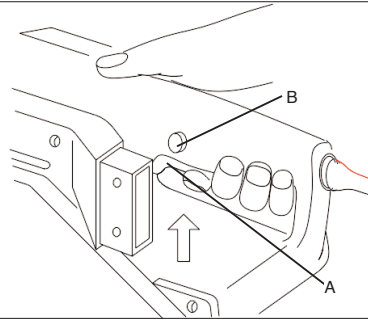
- Lad båndsliberen varme op, før den kommer i kontakt med emnet.
- Stands ikke båndsliberen, så længe slibebåndet er i kontakt med emnet.
- Hold altid båndsliberen med begge hænder, mens slibearbejdet udføres.
- Slib altid træ i åremønsterets retning.



Start/stop

- Start:** Tryk på afbryder A
Kontinuerlig drift: Foretag sikring af afbryder A med låseknop B
Stop: Tryk kortvarigt på afbryder A

- Maskinen kan bruges i moment- eller kontinuerlig drift

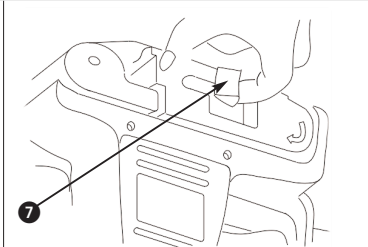


Bemærk!

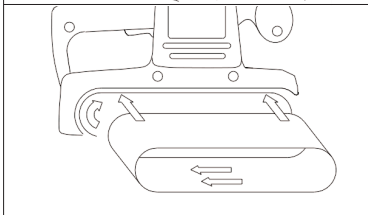
- Sørg for, at båndsliberens luftgæller altid er rene og åbne.
- For at få optimalt udbytte af båndsliberen, bør De altid benytte originalt tilbehør, som også kan rekvireres hos ISC GmbH.

Skift af slibepapir

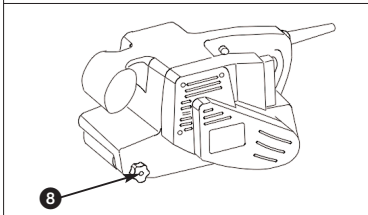
Træk spændearmen (7) udad for at aflaste slibebåndet.



Træk det brugte slibebånd af drivrullerne. Skub det nye slibebånd på drivrullerne. Sørg for, at slibebåndets omløbsretning (pile på indersiden af slibebåndet) stemmer overens med båndsliberens omløbsretning (pil over bageste drivrulle). Tryk spændearmen (7) bagud for at spænde slibebåndet.



Start båndsliberen. Ved at dreje stilleskruen (8) skal båndbevægelsen indstilles således, at slibebåndet kører centrert på begge drivruller.



PL

ZASTOSOWANIE

Szliferka taśmowa przeznaczona jest do szlifowania drewna, żelaza, tworzywa sztucznego i podobnych materiałów pod warunkiem użycia odpowiednich taśm szlifierskich.

Opis:

- 1 Płyta szlifierska
- 2 Włącznik/wyłącznik
- 3 Przycisk ustawiający
- 4 Dodatkowy uchwyt
- 5 Worek do zbierania kurzu
- 6 Podłączenie do worka do zbierania kurzu
- 7 Dźwignia napinająca dla taśmy szlifierskiej
- 8 Ustawienie regulacji taśmy szlifierskiej

Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zwrócić szczególną uwagę na zasady bezpiecznego użytkowania. Instrukcja obsługi powinna się stale znajdować przy szliferce taśmowej.

Dane techniczne

Napięcie	230V-50Hz
Pobór mocy	720 W
Wielkość taśmy szlifierskiej	76 x 457mm
Prędkość przesuwu taśmy	200m/min
Izolacja ochronna	
Poziom ciśnienia akust. LPA	85 dB (A)
Poziom mocy akust. LWA	98 dB (A)
Wibracje aw	<2,5m/s ²
Waga	3,08kg

W skład zestawu wchodzi:

BBS 720
Worek do zbierania kurzu
1 x taśma szlifierska

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa:

- Podczas wszystkich prac (czyszczenie maszyny, wymiana taśmy szlifierskiej i in.) przy maszynie, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka napięciowego!
- Aby chronić swoje zdrowie podczas prowadzenia prac szlifierskich należy ubierać maskę p/pyłową jak i okulary ochronne!
- Podczas szlifowania mogą powstawać szkodliwe / trujące pyły (np. powłoka zawierająca ołów, kilka gatunków drewna i metal).
- Należy zwrócić uwagę na to, aby obrabiany element był odpowiednio zabezpieczony przed zsunięciem.
- We własnym interesie należy utrzymywać maszynę zawsze w czystym stanie i po zakończeniu prac szlifierskich skontrolować maszynę pod kątem ewentualnych uszkodzeń.
- Taśma szlifierska powinna być zawsze czysta
- Do czyszczenia tworzywa sztucznego nie wolno używać żadnych środków zżrących
- Zaleca się użycie nauszników ochronnych podczas pracy.

Hałas w trakcie:

Poziom hałasu w miejscu pracy może przekroczyć wartość 85 dB (A). W takim przypadku konieczne jest podjęcie czynności mających na celu ochronę użytkownika przed negatywnym wpływem zbyt dużego natężenia hałasu.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa:

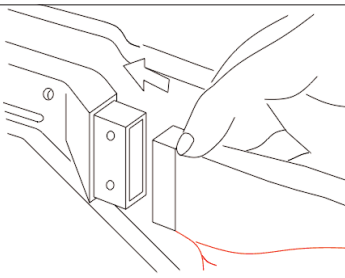
- Zanim przystąpimy do obróbki materiału, należy uruchomić szliferkę taśmową.
- Nie wolno wyłączać szliferki taśmowej, tak długo jak taśma szlifierska ma styczność z obrabianym materiałem.
- Szliferkę taśmową należy trzymać podczas pracy oboma rękoma.
- Zawsze należy szlifować w kierunku układu słoików.

Uwaga!

Z uwagi na zdrowie użytkownika niezbędne jest używanie worka zbierającego kurz!

Montaż worka zbierającego kurz

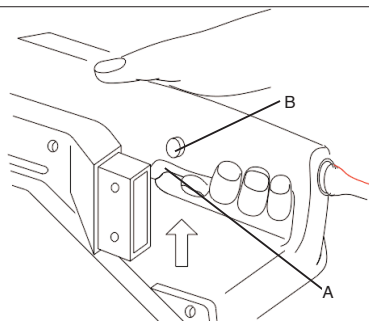
Powietrze zasysające podłączyć do worka zbierającego kurz bezpośrednio nad taśmą.



Włączanie/wyłączanie

Włączanie: wcisnąć przycisk A
Tryb pracy ciągłej: włącznik A zabezpieczyć przyciskiem ustalającym
Wyłączanie: Ponownie na krótko przycisnąć włącznik A

- Maszyna może pracować w trybie pracy chwilowej i ciągłej

**Uwaga!**

- Szczeliny powietrzne znajdujące się przy taśmie szlifierskiej należy utrzymywać zawsze w czystym stanie, muszą być zawsze otwarte.
- Aby móc optymalnie wykorzystać szlifierkę taśmową zawsze należy używać oryginalnych akcesoriów dostępnych w ISC GmbH.

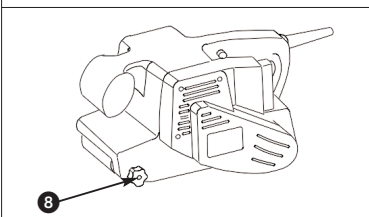
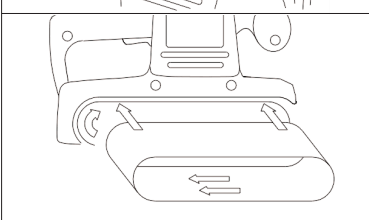
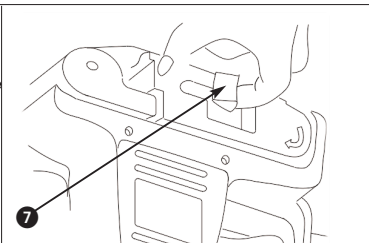
Wymiana papieru szlifierskiego

Przesunąć dźwignię naciągającą (7) na zewnątrz, co spowoduje odciążenie taśmy szlifierskiej.

Wyciągnąć zużyty taśmę szlifierską z rolek napędowych.

Wsunąć nową taśmę szlifierską do rolek napędowych. Zwrócić uwagę na to, aby kierunek ruchu taśmy szlifierskiej (strzałka po wewnętrznej stronie taśmy szlifierskiej) był zgodny kierunkiem ruchu szlifierki taśmowej (strzałka nad tylną rolką napędową). Nacisnąć dźwignię napinającą (7) do tyłu, po to aby naciągnąć taśmę szlifierską.

Włączyć szlifierkę taśmową. Obracając śrubę ustawiającą (8) należy tak ustawić bieg taśmy, aby taśma biegła po środku obu rolek napędowych.



H**ALKALMAZÁS**

A szalagcsiszoló, a megfelelő csiszolószalag használatával fa, vas, méanyagok és hasonló munkaanyagok csiszolására alkalmas.

Leírás:

- 1 Csiszolólemez
- 2 Ki- be kapcsoló
- 3 Rögzítőgomb
- 4 Pótfogantyú
- 5 Porfogózacskó
- 6 Porfogózacskó csatlakozója
- 7 Feszítőkar a csiszolószalaghoz
- 8 Beállítás a csiszolószalag-jusztírozáshoz

Kérjük a használati utasítást olvassa pontosan át és figyeljen különösen a biztonsági utalásokra. Tárolja a használati utasítást a szalagcsiszolóval együtt.

Technikai adatok:

Feszültség	230 V ~ 50 Hz
Teljesítményfelvétel:	720 Watt
Csiszolószalagfelület:	76 x 457 mm
Szalagsebesség	200 m/perc
Védőszálva	
Hangnyomásmérték LPA	85 dB (A)
Hangtelyesítménymérték LWA	98 dB (A)
Vibrálás a_w	< 2,5 m / s ²
Súly	3,08 kg

Szállítási kiterjedés

BBS 720
Porfelfogózacskó,
1 x csiszolószalag

Általános biztonsági utasítások

- A gépen történő minden munka előtt (gép tisztításnál, csiszolópapír cserénél és hasonlónál) húzza ki a hálózati dugót a dugaszolóaljzatból!
- Saját egészségének védelme érdekében használjon csiszoló munkálatoknál porvédőmaszkot, valamint védőszemüveget!
- A csiszolásnál káros/mérgező por képződhet (mint például ólomtartalmú festésnél, egyes fafajtáknál és fémeknél).
- Ügyeljen arra, hogy a munkadarab elcsúszás ellen megfelelően legyen biztosítva.
- Saját érdekében tartsa a gépet mindig tisztán és csiszolómunkálatok után ellenőrizze le a gépet nem károsodott-e.
- Tartsa a szalagcsiszolóját mindig tisztán.
- A méanyag tisztítására ne használjon maró hatású szereket.
- A szalagcsiszolók használatánál ajánlatos a zajcsökkentő fülvédő használata.

Zaj képzés:

A munkahelyen a zajkifejtés túllépheti a 85 dB-t (A). Ebben az esetben az üzemeltető részére hangvédelmi intézkedésekre van szükség.

Utasítások az alkalmazáshoz:

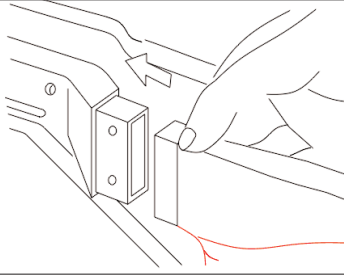
- Mielőtt ráfektetné a munkadarabra, engedje a szalagcsiszolót megindulni.
- Ne kapcsolja a szalagcsiszolót addig ki, amíg a csiszolószalag a munkadarabot érinti.
- Az üzemeltetés ideje alatt fogja a szalagcsiszolót mindig a két kézzel.
- Fadarabot mindig az eret irányába csiszolja.

Figyelem!

A porfogózacskó használata egészségügyi okokból okvetlenül szükséges!

A Porfogózacskó felszerelése

Porelszívás direkt a csiszolószalag felett a porfogózacskóba.



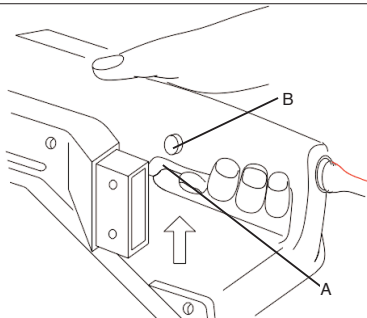
Ki / bekapcsolni

Bekapcsolni: az A üzemeltetési kapcsolót megnyomni.

Állandóhasználat: a B rögzítőgombbal az A kapcsolót biztosítani.

Kikapcsolni: az A üzemeltetési kapcsolót röviden megnyomni.

- **A gép pillanatnyi- vagy állandókapcsolásban üzemeltethető.**

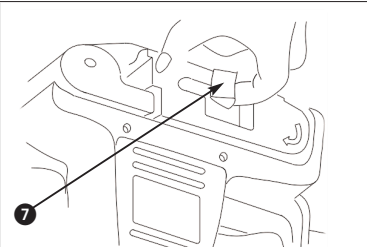


Figyelem!

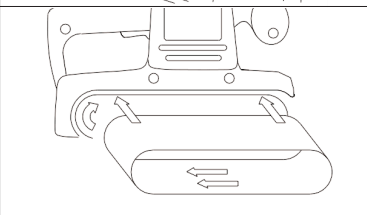
- **Levegőtétési lyukakat a szalagcsiszolón is mindig tisztán és nyitva tartani.**
- **Hogy a szalagcsiszolót optimálisan ki lehessen használni, használjon mindig eredeti tartozékokat, amelyek az ISC kft.-nél kaphatók.**

Csiszolópapír csere

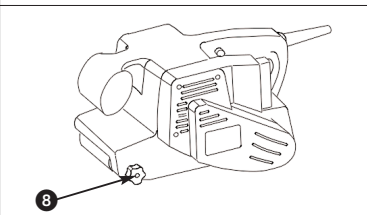
Húzza a csiszolószalag tehermentesítéséhez a feszítőkart (7) kifelé.



Húzza le az elhasznált csiszolópapírt a hajtóhengerekről. Tolja fel az új csiszolópapírt a hajtóhengerekre. Ügyeljen arra, hogy a csiszolószalag (a nyílak a csiszolószalag belső oldalán található) futási iránya a szalagcsiszolóéval (a nyíl a hátsó hajtóhenger felett van) megegyezzen. Nyomja a csiszolószalag megfeszítéséhez a feszítőkart (7) hátra.

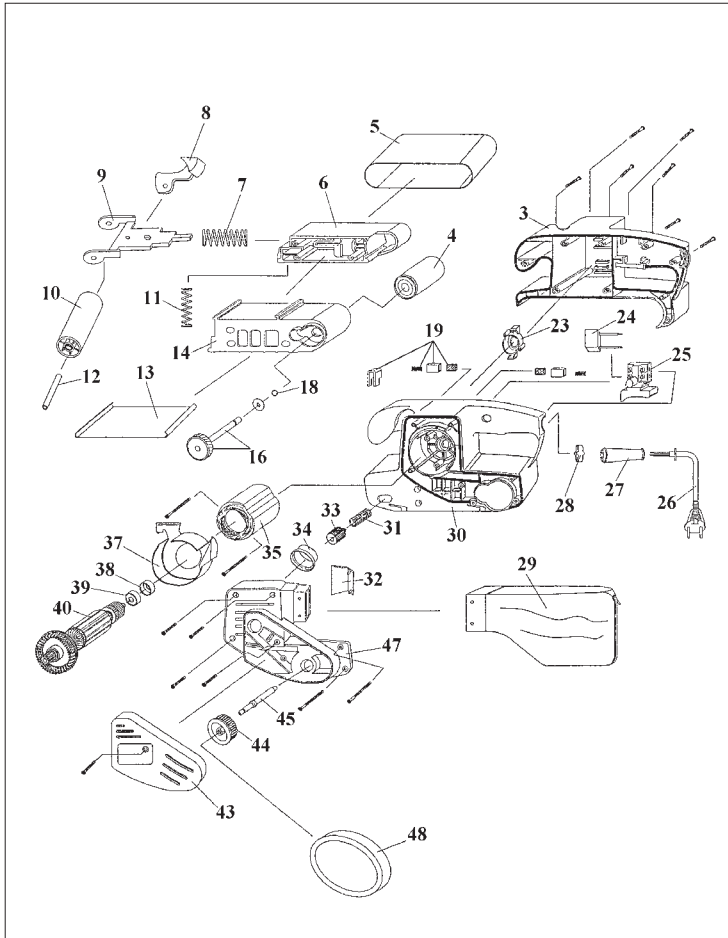


Kapcsolja be a szalagcsiszolót. A beállítócsavar (8) csavarása által a szalag futását úgy kell beállítani, hogy a csiszolószalag mind a két hajtóhengeren központosan fusson.



BBS 720

Art.Nr. 44.651.00, I-Nr. 01010



BBS 720

Art.Nr. 44.651.00, I-Nr. 01010

Pos.	Beschreibung	Ersatzteilnr.
03	Motorgehäuse rechts	44.651.00.03
04	Antriebsrolle	44.651.00.04
05	Schleifband	44.651.00.05
06	Schleifschuh verstellbar	44.651.00.06
07	Druckfeder horizontal	44.651.00.07
08	Hebel	44.651.00.08
09	Rollenhalterung verstellbar	44.651.00.09
10	Rolle	44.651.00.10
11	Druckfeder vertikal	44.651.00.11
12	Achsbolzen	44.651.00.12
13	Blechabdeckung	44.651.00.13
14	Aluminiumschleifschuh	44.651.00.14
15	Zahnrad mit Welle	44.651.00.15
18	Sicherungsring	44.651.00.18
19	Kohlebürste komplett	44.651.00.19
23	Lagerbuchse	44.651.00.23
24	Kondensator 0,22yF	44.651.00.24
25	Ein- Ausschalter	44.651.00.25
26	Netzleitung	44.316.60.59
27	Knickschutzülle	44.651.00.27
28	Zugentlastungsschelle	44.651.00.28
29	Staubfangsack	44.651.00.29
30	Hauptgehäuse	44.651.00.30
31	Druckfeder	44.651.00.31
32	Abdeckung	44.651.00.32
33	Einstellschraube	44.651.00.33
34	Lagersitz	44.651.00.34
35	Stator	44.651.00.35
37	Luftleitteil	44.651.00.37
38	Gummihülse	44.651.00.38
39	Kugellager 626 2Z	43.201.00.12
40	Rotor	44.651.00.40
43	Riemenabdeckung	44.651.00.43
44	Umlenkrad f. Zahnriemen	44.651.00.44
45	Welle	44.651.00.45
47	Motorgehäuse links	44.651.00.47
48	Zahnriemen 110xL03	44.651.00.48



- D EG Konformitätserklärung
- GB EC Declaration of Conformity
- F Déclaration de Conformité CE
- NL EC Conformiteitsverklaring
- E Declaracion CE de Conformidad
- P Declaração de conformidade CE
- S EC Konformitetsförklaring
- FIN EC Yhdenmukaisuusilmoitus
- N EC Konfirmatsetklärung
- RUS EC Заявление о конформности
- HR Dichiarazione di conformità CE
- RO Declarație de conformitate CE
- TR AT Uygunluk Deklarasyonu

- GR EC Δήλωση περι της ανταπόκρισης
- I Dichiarazione di conformità CE
- DK EC Overensstemmelseerklæring
- CZ EU prohlášení o konformitě
- H EU Konformkijelentés
- SL EU Izjava o skladnosti
- PL Oświadczenie o zgodności z normami Europejskiej Wspólnoty
- SK Vyhásenie EU o konformite

BBS 720

Der Unterzeichnende erklärt in Namen der Firma die Übereinstimmung des Produktes.

The undersigned declares in the name of the company that the product is in compliance with the following guidelines and standards.

Le soussigné déclare au nom de l'entreprise la conformité du produit avec les directives et normes suivantes.

De ondertekenaar verklaart in naam van de firma dat het product overeenstemt met de volgende richtlijnen en normen.

El abajo firmante declara, en el nombre de la empresa, la conformidad del producto con las directrices y normas siguientes.

O signatário declara em nome da firma a conformidade do produto com as seguintes directivas e normas.

Undertecknad förklarar i firmans namn att produkten överensstämmer med följande direktiv och standarder.

Allekirjoittanut ilmoittaa liikkeen nimissä, että tuote vastaa seuraavia direktiivejä ja standardeja.

Undertegnede erklærer på vegne av firmaet at produktet samsvarer med følgende direktiver og normer.

Подписавшийся подтверждает от имени фирмы что настоящее изделие соответствует требованиям следующих нормативных документов.

Az aláíró kijelenti, a cég nevében a termék megegyezését a következő irányvonalakkal és normákkal.

Subsemnatul declară în numele firmei că produsul corespunde următoarelor directive și standarde.

İmzalayan kişi, firma adına ürünün aşağıda anılan yönetmeliklere ve normlara uygun olduğunu beyan eder.

Εν ονόματι της εταιρείας, δηλώνει ο υπογεγραμμένος την συμμόρφωση του προϊόντος προς τους ακόλουθους κανονισμούς και τα ακόλουθα πρότυπα.

Il sottoscritto dichiara a nome della ditta la conformità del prodotto con le direttive e le norme seguenti.

På firmaets vegne erklærer undertegnede, at produktet imødekommer kravene i følgende direktiver og normer.

Niže podpisani imenom firme prolašuje, že výrobek odpovídá následujícím směrnici a normám.

Az aláíró kijelenti, a cég nevében a termék megegyezését a következő irányvonalakkal és normákkal.

Podpisani izjavljam v imenu podjetja, da je proizvod v skladnosti s sledečimi smernicami in standardi.

Niżej podpisany oświadcza w imieniu firmy, że produkt jest zgodny z następującymi wytycznymi i normami.

Podpisující závazně prohlašuje v mene firmy, že tento výrobek je v súlade s nasledovnými smernicami a normami.

- | | | |
|--|---|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG | <input type="checkbox"/> 89/686/EWG | ISC GmbH
Eschenstraße 6
94405 Landau/Isar |
| <input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG | |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG | |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG | <input type="checkbox"/> 2000/14/EG: L _{WM}dB(A); L _{WA}dB(A) | |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG | | |

EN 50144-1; EN 50144-2-4; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 60555-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 13.01.2003

Brunhölzl

Brunhölzl
Leiter Produkt-Management

Pflaum

Pflaum
Produkt-Management

Archivierung / For archives: BBS-0747-30-4175500-E

GARANTIEURKUNDE

Wir gewähren Ihnen zwei Jahre Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen. Die Garantiezeit beginnt jeweils mit dem Tag der Lieferung, der durch Kaufbeleg, wie Rechnung, Lieferschein oder deren Kopie, nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionsfehler am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

Ausschluss: Die Garantiezeit bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Montageanleitung und nicht normgemäßer Installation entstanden. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden. Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert. Bei Garantieanspruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an.

ISC GmbH · International Service Center
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)
Info-Tel. 0190-145 048 (62 Ct/Min.) · Telefax 0 99 51-26 10 und 52 50
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

Technische Änderungen vorbehalten
Technical changes subject to change
Sous réserve de modifications
Technische wijzigingen voorbehouden
Salvo modificaciones técnicas
Salvaguardem-se alterações técnicas
Förbehåll för tekniska förändringar
Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään
Der tages förbehold för tekniske ændringer
Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα
τεχνικών αλλαγών
Con riserva di apportare modifiche tecniche
Tekniske endringer forbeholdes
Technické změny vyhrazeny
Technikai változások jogát fenntartva
Tehnične spremembe pridržane
Zastrzeżenie wprowadzanie zmian technicznych
Se rezervá dreptul la modificări tehnice.
Teknik değişiklikler olabılır

EH 01/2003

Ⓢ GARANTIEURKUNDE

Die Garantiezeit beginnt mit dem Tag des Kaufes und beträgt 2 Jahre.
Die Gewährleistung erfolgt für mangelhafte Ausführung oder Material- und Funktionsfehler. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet. Keine Gewährleistung für Folgeschäden.
Ihr Kundendienstansprechpartner

Ⓕ GARANTIE

La période de garantie commence à partir de la date d'achat et dure 2 ans.
Sont pris en charge: les défauts de matériel ou de fonctionnement et de fabrication.
Les pièces de rechange requises et les heures de travail ne seront pas facturées.
Pas de prise en charge de garantie pour les dommages survenus ultérieurement.
Votre service après-vente.

Ⓢ GARANTIE

De garantieduur begint op de koopdatum en bedraagt 2 jaar.
De garantie geldt voor gebreken aan de uitvoering of materiaal- en functiefouten.
Da daarvoor benodigde onderdelen en het arbeidsloon worden niet in rekening gebracht. Geen garantie op verdere schaden.
uw contactpersoon van de klantenservice

Ⓢ GARANTIBEVIS

Garantieperioden regnes fra købsdatoen og er gældende i 2 år.
Garantien dækker mangelfuld udførelse eller materiale- og funktionsfejl.
Nødvendige reservedele og anvendt arbejdstid ved garanti-ydelse beregnes ikke.
Der hæftes ikke for følgeskader.
Deres kundeservicekontakt

Ⓢ WARRANTY CERTIFICATE

The guarantee period begins on the sales date and is valid for 2 years.
Responsibility is assumed for faulty construction or material or functional defects.
Any necessary replacement parts and necessary repair work are free of charge.
We do not assume responsibility for consequential damage.
Your customer service partner

Ⓢ CERTIFICATO DI GARANZIA

Il periodo di garanzia inizia nel giorno dell'acquisto da 2 anni. La garanzia vale nel caso di confezione difettosa oppure di difetti del materiale e del funzionamento. Le componenti da sostituire e il lavoro necessario per la riparazione non vengono calcolati. Non c'è alcuna garanzia nel caso di danni successivi.
Il vostro centro di assistenza.

Ⓢ CERTYFIKAT GWARANCJI

Okres gwarancji zaczyna się od momentu kupna urządzenia i kończy się po upływie 2 roku.
Gwarancja obejmuje wadliwe wykonanie wyrobu oraz wady w materiale lub w funkcjonowaniu urządzenia.
Klient nie płaci za potrzebne do usunięcia usterki części zamienne oraz za czas pracy.
Producent nie odpowiada za szkody pośrednie.
Państwa serwis obsługi klientów

Ⓢ Garanciaokmány

A garancia időtartama 2 év és a vásárlás napjával kezdődik.
A szavatosság csakis a kivétezősi hiányokra vagy az anyagi és működési hibákra terjed ki.
A szükséges pótalkatrészeket és a munkaidőt nem számítjuk fel.
Nem szavatolunk a másodlagos károkért.
Az Ön vevőszolgálati partnere.

- D** ISC GmbH
Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Isar
Tel. (0190) 145 048, Fax (09951) 2610 u. 5250
- A** Hans Einhell Österreich Gesellschaft m.b.H.
Mühlgasse 1
A-2353 Guntramsdorf
Tel. (02236) 53516, Fax (02236) 52369
- CH** Fubag International
Schlachthofstraße 19
CH-8406 Winterthur
Tel. (052) 2090250, Fax (052) 20900260
- GB** Einhell UK Ltd
Morpeth Wharf
Twelve Quays
Birkenhead, Wirral
CH 41 1NG
Tel. 0151 6491500, Fax 0151 6491501
- F** V.B.P. Distribution Service Après Vente
5, allée Joseph Cugnot, Z.I. du Phare
F-33700 Merignac
Tel. 05 56479483, Fax 05 56479525
- NL** Einhell Benelux
Weberstraat 3
NL-7903 BD Hoogeveen
Tel. 0528 232977, Fax 0528 232978
- B** Einhell Benelux
Abtsdreef 10
B-2940 Stabroek
Tel/Fax 03 5699539
- E** Comercial Einhell S.A.
Antonio Cabezon, N° 83 Planta 3a
E-28034 Madrid
Tel. 91 7294888, Fax 91 3581500
- P** Einhell Iberica
Rua da Aldeia , 225 Apartado 2100
P-4405-017 Arcozelo VNG
Tel. 022 0917500 Fax 022 0917527
- I** Einhell Italia s.r.l.
Via Marconi, 16
I-22070 Beregazzo (Co)
Tel. 031 992080, Fax 031 992084
- DK** Einhell Skandinavia
Bergsøvej 36
- N** **DK-8600 Silkeborg**
Tel. 087 201200, Fax 087 201203
- FIN** Sähkötalo Harju OY
Korjaamokatu 2
FIN-33840 Tampere
Tel. 03 2345000, Fax 03 2345040
- PL** Einhell Polska
Ul. Miedzyleska 2-6
PL-50-554 Wroclaw
Tel. 071 3346508, Fax 071 3346503
- H** Einhell Hungaria Ltd.
Vajda Peter u. 12
H 1089 Budapest
Tel. 01 3039401, Fax 01 2101179
- TR** Semak
makina ticaret ve sanayi ltd. sti.
Altay Cesme Mah. Yasemin Sok. No: 19
TR 81530 Maltepe - Istanbul
Tel. 0216 4594865, Fax 0216 4429325
- RO** Novatech S.R.L.
Bd.Lasar Catargiu 24-26
S.C. A.Ap. 9 Sector 1
RO 75 121 Bucharest
Tel. 021 4104800, Fax 021 4103568
- CZ** Poker Plus S.R.O.
Areal Vu Bechovice
Budava 10B
CZ-19011 Praha - Bechovice 911
Tel.+Fax **02579 10204**
- BG** Einhell Bulgarien
34 A, Stefan Stambolov Str.
Apt. 4
BG 9000 Varna
Tel. 052 605254, Fax 052 605254
- SL** GMA Elektromehanika d.o.o.
Cesta Andreja Bitenca 115
SLO-1000 Ljubljana
Tel- 01 5838304, Fax 01 5183803
- HR** Einhell Croatia d.o.o.
Velika Ves 2
HR 49224 Lepajci
Tel 049/342 444, Fax 049 342-392
- YU** MP Trading d.o.o.
Cika Ljubina 8/IV
YU 11000 Beograd
- GR** An. Mavrofidopoulos S.A.
Technical & Commercial company
12. Papastratou & Asklipiou Str.
GR 18545 Piräus
Tel 0210 4136155, Fax 0210 4137692
- RUS** Bermas
Altufyevskoye shosse, 2A
RUS 127372 Moscow
Tel 095 3639580, Fax 095 3639581